

Wrocław, dnia 25.05.2017 r.

SZACOWANIE WARTOŚCI - ZAPYTANIE CENOWE

FUNMEDIA sp. z o.o., 51-354 Wrocław, ul. Kielczowska 70 zwraca się z prośbą o oszacowanie kosztu dotyczącego usługi wykonania recenzji wewnętrznych przez eksperta językowego modułów w języku angielskim o zakresie wskazanym poniżej.

Termin realizacji:

03.06.2017-30.09.2017 roku.

Zamówienie będzie realizowane etapami. Pierwszy etap będzie obejmował przygotowanie przez wybranego Wykonawcę recenzji językowych eksperta językowego 11 modułów w języku angielskim w okresie do 16.06.2017 r. Po zakończeniu tego etapu Zamawiający przekaże recenzje eksperta językowego do weryfikacji ekspertom merytorycznym Ministerstwa Edukacji Narodowej. Warunkiem rozpoczęcia kolejnego etapu realizacji zamówienia – wykonanie 57 recenzji modułów jest akceptacja przygotowanych podczas pierwszego etapu modułów przez ekspertów MEN. Po zaakceptowaniu prototypów nastąpi realizacja drugiego etapu zamówienia.. Drugi etap będzie trwał do 15.09.2018 r.

Usługa zostanie wykonana na podstawie szczegółowych scenariuszy dostarczonych przez Zamawiającego.

Informacje szczegółowe:

Usługa obejmuje wykonanie recenzji eksperta językowego łącznie 68 modułów w języku angielskim (w tym 11 modułów jako etap pierwszy i 57 modułów w etapie drugim), które będą stanowić element e-zasobów wspierających proces kształcenia zawodowego w ramach projektu „E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym” na podstawie przekazywanych na bieżąco przez Zamawiającego scenariuszy zawodowych.

Jeden moduł zawiera:

- 1 film z aktorami (przewidziany czas filmu to 2-3 minuty, maksymalny czas tekstu mówionego wyniesie 1min. 30 sek.),
- 1 film lub animację z lektorem (przewidywany czas filmu 2-3 minuty,

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

maksymalny czas tekstu mówionego 1 min. 10 sek.),

- 16 różnych ćwiczeń sprawdzających,
- 3 dokumenty hipertekstowe (objętość min. 800 znaków, max. 1 strona, A4 – 1600 znaków ze spacjami),
- 1 wzorcowy dokument tekstowy
- Słownik,
- 2 gry dydaktyczne,
- 1 sekwencję audio-wideo (maksymalny czas materiału mówionego 1 min 10 sek.),
- opis do 3 rysunków lub fotografii.

Dodatkowe informacje:

1. Opis techniczny:

Rolą eksperta będzie ocena zgodności produktu z wymaganiami dla języka angielskiego. Recenzja ma na celu weryfikację poprawności opracowanych materiałów oraz wskazanie zapisów wymagających ewentualnej korekty.

Zgodnie z podstawą programową kształcenia w zawodach w wyniku procesu kształcenia w danym zawodzie w zakresie języka obcego zawodowego uczeń:

- a. posługuje się zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiających realizację zadań zawodowych (cele kształcenia w zawodzie).

Struktury leksykalno-gramatyczne występujące w e-zasobie należy rozdzielić na dwie kategorie:

- b. struktury czynne - te, których poznanie i utrwalenie jest kluczowe dla realizacji zadań i wymagane na poziomie czynnej znajomości języka dla poziomu A2. Są one treścią ćwiczeń leksykalno-gramatycznych,
- c. struktury bierne natomiast - struktury, które występują w tekstach przy okazji ćwiczenia rozumienia tekstów słuchanych, czy pisanych nie podlegają dodatkowemu wyjaśnieniu, ćwiczeniu czy utrwalaniu.

Teksty zawarte w e-zasobie mogą zawierać materiał leksykalno-gramatyczny, który odnosi się do poziomu od A2 do B1. Poziom trudności tekstów czytanych i słuchanych może bowiem przewyższać poziom wymagany podczas tworzenia wypowiedzi. Jest to związane z tym, że umiejętności receptywne (słuchanie i czytanie) przewyższają zwykle produktywne (mówienie i pisanie).

2. Wszystkie dostarczone recenzje eksperta językowego modułów w języku angielskim

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

muszą być stworzone specjalnie na potrzeby Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest do przekazania praw autorskich do powstałych recenzji językowych modułów w szczególności na polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

3. Wykonanie recenzji eksperta językowego modułów w języku angielskim będzie zgodne z przepisami dot. praw autorskich.
4. Recenzje eksperta językowego modułów w języku angielskim wykonane zostaną zgodnie z wytycznymi regulaminu konkursu numer POWR.02.15.00-IP.02-00-005/16 oraz zgodnie z wymaganiami platformy www.epodreczniki.pl.
5. Zachowana będzie zgodność ze standardem WCAG 2.0.

Wymogi dotyczące doświadczenia Wykonawcy:

- a) osoba wykonująca Zamówienie musi być specjalistą właściwym dla języka angielskiego – tj. nauczycielem języka angielskiego na poziomie ponadgimnazjalnym, nauczycielem języka angielskiego ukierunkowanego zawodowo lub wykładowcą języka angielskiego, w tym zawodowego i posiadać przynajmniej 2 letnie doświadczenie na takim stanowisku.
- b) żadna z osób wykonujących całość lub część niniejszego zamówienia nie może być autorem e-zasobów opracowywanych przez Zamawiającego, Eduexpert Sp. z o.o. oraz Fundację na rzecz Rozwoju Polskiego Rolnictwa.

Dodatkowe informacje:

6. W przypadku podmiotów gospodarczych wskazana cena obejmuje podatek VAT.
7. Wyceny należy składać na formularzu załączonym do niniejszego zapytania.
8. Cena musi obejmować wszystkie koszty, które mogą powstać w związku z realizacją usługi. Cena oferty winna być wyrażona w złotych polskich, zaokrąglona do dwóch miejsc po przecinku zgodnie z zasadami rachunkowymi. Oferent może podać tylko jedną cenę, bez proponowania rozwiązań wariantowych.
9. Przedstawione zapytanie nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego, jak

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.

Termin składania wycen:

02.06.2017 r. (do końca dnia; decyduje data wpływu do biura projektu lub data przesłania wyceny na adres e-mail wskazany poniżej). Wyceny prosimy przysyłać na adres e-mail: kontakt@fun-media.com, przesłać pocztą/kurierem lub dostarczyć bezpośrednio do biura projektu we Wrocławiu (adres: ul. Kielczowska 70, 51-354 Wrocław).

W razie potrzeby dodatkowych informacji udzieli Państwu: Przemysław Kołodziejczak, e-mail: przemyslaw.kolodziejczak@fun-media.com, tel. 798 795 768.

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

Załączniki do Zapytania cenowego:

1. Formularz wyceny.
2. Wykaz kwalifikacji zawodów.
3. Opis poziomów biegłości językowej według ESOKJ.



E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

Załącznik nr 1. Formularz wyceny:

miejsowość, data

nazwa Oferenta

adres Oferenta

adres e-mail do korespondencji

FORMULARZ WYCENY

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe z dnia 25.05.2017 r. dotyczące zakupu przez FUNMEDIA sp. z o.o. usługi wykonania 68 recenzji eksperta językowego modułów w języku angielskim w ramach projektu „E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym” przedstawiam następującą wycenę:

usługa	Cena jednostkowa brutto za wykonanie jednej recenzji eksperta językowego modułów w języku angielskim	liczba usług	Wartość łączna brutto za wykonanie recenzji eksperta językowego 36 modułów w języku angielskim (cena jednostkowa x liczba usług wyszczególniona w zapytaniu)
Wykonanie recenzji eksperta językowego modułów w języku angielskim		68	

Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu dot. posiadania doświadczenia do wykonania recenzji językowych modułów w języku angielskim objętych wyceną.



E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

data i podpis Oferenta

Załącznik nr 2.



E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

Wykaz kwalifikacji zawodów:

ZAWODY	Symbol kwalifikacji	Nazwy kwalifikacji oraz niepowtarzających się części kwalifikacji (modułów)(powtarzające się części kwalifikacji zostały usunięte z zestawienia)	Liczba niepowtarzających się części kwalifikacji (modułów)
florysta	R26	R.26. Wykonywanie kompozycji florystycznych 1. Projektowanie kompozycji i dekoracji roślinnych 2. Wykonywanie i sprzedaż wyrobów florystycznych 3. Przechowywanie oraz transport materiału roślinnego i wyrobów florystycznych	3
ogrodnik	R5, R18, R21, R22	R.5. Zakładanie i prowadzenie upraw ogrodniczych 1. Prowadzenie produkcji sadowniczej 2. Prowadzenie produkcji warzywniczej 3. Prowadzenie produkcji roślin ozdobnych 4. Eksploatacja środków technicznych stosowanych w ogrodnictwie R.18. Planowanie i organizacja prac ogrodniczych 1. Planowanie prac związanych z uprawą roślin sadowniczych 2. Planowanie prac związanych z uprawą roślin warzywnych 3. Planowanie prac związanych z uprawą roślin ozdobnych R.21. Projektowanie, urządzenie i pielęgnacja roślinnych obiektów architektury krajobrazu 1. Przygotowywanie roślin ozdobnych do urządzania obiektów architektury krajobrazu 2. Wykonywanie i pielęgnacja roślinnych obiektów architektury krajobrazu	11
technik ogrodnik		R.22. Organizacja prac związanych z budową oraz konserwacją obiektów małej architektury krajobrazu 1. Kształtowanie i projektowanie obiektów małej architektury krajobrazu 2. Urządzenie i konserwacja obiektów małej architektury krajobrazu	
technik architektury krajobrazu			
technik ochrony środowiska	R7, R8	R.7. Ocena stanu środowiska 1. Wykonywanie badań dotyczących stanu środowiska 2. Ocena stopnia zanieczyszczenia środowiska R.8. Planowanie i realizacja zadań związanych z ochroną środowiska 1. Planowanie i wykonywanie zadań dotyczących ochrony wód 2. Planowanie oraz wykonywanie zadań dotyczących ochrony powietrza atmosferycznego 3. Prowadzenie racjonalnej gospodarki odpadami oraz prac dotyczących ochrony gleb	5
technik geolog (R)	R25	R.25. Wykonywanie prac geologicznych 1. Wykonywanie terenowych badań geologicznych, hydrogeologicznych i geologiczno-inżynierskich 2. Wykonywanie geologicznego dozoru wierceń 3. Wykonywanie badań laboratoryjnych minerałów, skał, wód i gruntów 4. Określanie przydatności obiektów geologicznych i górniczych do celów geoturystycznych	4
operator maszyn leśnych	R1, R13, R14	R.1. Obsługa maszyn stosowanych do prac leśnych 1. Wykonywanie prac z zakresu hodowli lasu 2. Wykonywanie prac z zakresu ochrony lasu i ochrony przeciwpożarowej 3. Pozyskiwanie surowca drzewnego 4. Wykonywanie zrywki surowca drzewnego 5. Wykonywanie prac związanych z turystycznym i łowieckim zagospodarowaniem lasu R.13. Ochrona i zagospodarowanie zasobów leśnych	11



E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

technik leśnik		1. Prowadzenie prac związanych z ochroną lasu 2. Prowadzenie prac związanych z hodowlą lasu 3. Prowadzenie gospodarki łowieckiej 4. Prowadzenie działań związanych z ochroną przyrody, turystyką i edukacją R.14. Użytkowanie zasobów leśnych 1. Wykonywanie prac pomiarowych i szacunkowych w drzewostanach 2. Organizowanie prac związanych z użytkowaniem zasobów leśnych	
----------------	--	--	--

ZAWODY	Symbol kwalifikacji	Nazwy kwalifikacji oraz niepowtarzających się części kwalifikacji (modułów)(powtarzające się części kwalifikacji zostały usunięte z zestawienia)	Liczba niepowtarzających się części kwalifikacji (modułów)
pszczelarz	R4, R17	R.4. Prowadzenie produkcji pszczelarskiej 3. Prowadzenie gospodarki pasiecznej 4. Wykorzystywanie zasobów bazy pożytkowej R.17. Organizacja i nadzorowanie produkcji rolniczej i pszczelarskiej 3. Organizowanie produkcji pszczelarskiej	3
technik pszczelarz			
rybak śródlądowy	R2, R15	R.2. Wykonywanie prac rybackich w akwakulturze 1. Wykonywanie prac związanych z chowem i hodowlą ryb i raków słodkowodnych 2. Użytkowanie rybackie wód śródlądowych 3. Prowadzenie prac rybackich z zastosowaniem sprzętu, maszyn i urządzeń rybackich R.15. Organizacja prac rybackich w akwakulturze 1. Planowanie produkcji ryb i raków w akwakulturze 2. Organizowanie prac rybackich w intensywnym chowie i hodowli ryb i raków 3. Wykonywanie wstępnego przetwórstwa ryb i raków	6
technik rybactwa śródlądowego			
technik hodowca koni	R19, R20, R27	R.19. Organizacja chowu i hodowli koni 1. Organizowanie produkcji w gospodarstwie rolnym 2. Obsługiwanie środków technicznych w rolnictwie 3. Prowadzenie chowu i hodowli koni 4. Żywienie koni R.20. Szkolenie i użytkowanie koni 1. Szkolenie oraz przygotowanie koni do zawodów, pokazów i sprzedaży 2. Użytkowanie i transport koni 3. Prowadzenie rekreacji i turystyki konnej w gospodarstwie rolnym R.27 1. Chów i użytkowanie koni 2. Nauka jeździectwa 3. Trening koni	10
jeździec			

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

technik weterynarii	R9, R10, R11	<p>R.9. Prowadzenie chowu, hodowli i inseminacji zwierząt</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prowadzenie chowu i hodowli zwierząt gospodarskich i zwierząt towarzyszących 2. Wykonywanie zabiegów inseminacji u zwierząt <p>R.10. Wykonywanie czynności pomocniczych z zakresu usług weterynaryjnych</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wykonywanie czynności pomocniczych w diagnozowaniu chorób zwierząt 2. Wykonywanie czynności pomocniczych związanych z profilaktyką i leczeniem chorób zwierząt 3. Wykonywanie zabiegów pielęgnacyjnych i zootechnicznych u zwierząt <p>R.11. Wykonywanie czynności pomocniczych z zakresu realizacji zadań inspekcji weterynaryjnej</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wykonywanie czynności pomocniczych z zakresu bezpieczeństwa żywnościowego oraz w zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt 2. Wykonywanie czynności pomocniczych podczas badania przedubojowego zwierząt i poubojowego mięsa 	7
rolnik	R3, R6, R16	<p>R.3. Prowadzenie produkcji rolniczej</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prowadzenie produkcji roślinnej 2. Prowadzenie produkcji zwierzęcej 3. Obsługa środków technicznych stosowanych w rolnictwie <p>R.6. Organizacja i prowadzenie przedsiębiorstwa w agrobiznesie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prowadzenie działalności gospodarczej w agrobiznesie 2. Planowanie przetwórstwa żywności 3. Prowadzenie rachunkowości i rozliczeń podatkowych przedsiębiorstwa w agrobiznesie <p>R.16. Organizacja i nadzorowanie produkcji rolniczej</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Organizowanie produkcji roślinnej 2. Organizowanie produkcji zwierzęcej 	8
technik agrobiznesu			
technik rolnik			

E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym

Załącznik nr 3. Opis poziomów biegłości językowej według ESOKJ.

Opis poziomów biegłości językowej według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego – ESOKJ:

1. **Poziom A2**– Uczeń potrafi zrozumieć pojedyncze zdania oraz wyrażenia często używane i związane bezpośrednio z życiem codziennym (np.: dane o sytuacji osobistej i rodzinnej, zakupy, najbliższe otoczenie, praca). Potrafi się porozumieć w trakcie wykonywania zadań prostych, codziennych, wymagających jedynie bezpośredniej i prostej wymiany informacji na znany temat. Potrafi opisać za pomocą prostych środków swoje wykształcenie, swoje bezpośrednie otoczenie i wypowiadać się na tematy związane z niezbędnymi potrzebami.
2. **Poziom B1** – Uczeń potrafi zrozumieć zasadnicze punkty rozmowy, gdy używany jest język jasny i standardowy, a rozmowa dotyczy spraw znanych związanych z pracą, szkołą, czasem wolnym, etc. Potrafi sobie poradzić w większości sytuacji, jakie spotyka w podróży w regionie języka docelowego. Potrafi wypowiedzieć się w sposób prosty i zwięzły na tematy z życia codziennego i dotyczące własnych zainteresowań. Potrafi opowiedzieć wydarzenie, wyrazić nadzieję lub cel, jak również przedstawić krótko uzasadnienie lub wyjaśnienie dotyczące projektu lub pomysłu.



E-zasoby w obszarze rolniczo-leśnym z ochroną środowiska w dwóch grupach zawodów: leśno-ogrodniczym oraz rolno-hodowlanym



